

Antoni Morey i Pasqual

ID: 37335740R
Address: Plaça Sa Mora 9A
07500 Manacor, Mallorca.
E-mail: traduccions@antonimorey.com



EDUCATION

- Ⓒ Enginyer de Telecomunicació – EQF 7 (2011).
Universitat Politècnica de Catalunya (UPC), Barcelona, Spain.
Escola Tècnica Superior d'Enginyeria de Telecomunicació de Barcelona (ETSETB).
- Ⓒ Erasmus Mundus Program (2010).
Norwegian University of Science and Technology (NTNU), Trondheim, Norway.
Master's Thesis in collaboration with St. Olav's Hospital: [Composition of New Features into a Wireless Nurse Call System](#)

EMPLOYMENT EXPERIENCE

- Ⓒ **08-2008 – Present:**
Freelance Translator
I offer Translation, Edition and Proofreading services in Catalan, English and Spanish. And I specialize in the following fields:
 - Business & Finance: Localization of Trading Platforms, Market Assessments.
 - Gaming/Video Games: Localization of Mobile Games and Social Games.
 - Gambling: Localization of Online Casino Sites.
 - Software/IT: Localization of Mobile Apps & Desktop Software.
 - Legal: Certificates, Agreements & Contracts.
- Ⓒ **05-07-2008 – 02-08-2008, 04-07-2009 – 01-08-2009, 04-07-2010 – 31-07-2010:**
Head chaperone in Cheltenham (UK) — *Delta idiomas, Palma de Mallorca.*
I was in charge of ensuring the wellbeing of the students, as well as planning and coordinating some of the trips and activities.
- Ⓒ **07-07-2007 – 28-07-2007:**
Assistant chaperone in Cheltenham (UK) — *Delta idiomas, Palma de Mallorca.*
I assisted the head chaperone in ensuring the wellbeing of the students, as well as the other chaperones during trips and activities.


TRANSLATION EXPERIENCE

I started translating professionally in August 2008, when I came back from the UK, after having talked to a few of the teachers over there who were professional translators or interpreters.

I regularly translate legal documents for several U.S. law firms (I'll be happy to provide you with references if you wish so), and I certificate all my legal translations to meet the requirements of the U.S. Citizenship and Immigration Services.

My rates include what we could call "TEP" services: Translation, Edition and Proofreading. What you receive is the final product - a fully translated, edited and proofread target text.

Please feel free to check any of my previous jobs, reviews and tests on [upwork](#), [OHT](#), and [ProZ](#) as well as my status on these websites (for example, I am a Diamond translator with over

10,000 projects and reviewer status at OHT, and I am a ProZ Certified PRO ).

LANGUAGE SKILLS

	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	Writing
Catalan	C2 Proficient	C2 Proficient	C2 Proficient	C2 Proficient	C2 Proficient
Spanish	C2 Proficient	C2 Proficient	C2 Proficient	C2 Proficient	C2 Proficient
English	C2 Proficient	C2 Proficient	C2 Proficient	C2 Proficient	C2 Proficient
German	A2 Basic	A2 Basic	A2 Basic	A2 Basic	A2 Basic

Catalan: Native Speaker. *Certificat de Nivell D.*

English: C2 from the official language school, EOI (2013) (Most recent certificate).

ProZ Certified PRO in **English-Spanish** and **Spanish-English**

OTHER QUALIFICATIONS

- ISO9001:2008 Certification.
- Typing speed of 250 CPM.
- Proficient in SDL Trados Studio 2017.
- Clean B Class driving license.



Certified Translator
#2628807
Updated: 07.16.2015

ISO9001:2008 Certified

Antoni Morey i Pasqual



Words Translated: 33,316